

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 11 (1996)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Du bon usage des thésaurus en documentation santé  
**Autor:** Hussein, Renate  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-770234>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DU BON USAGE DES THÉSAURUS EN DOCUMENTATION SANTÉ

Combien sommes-nous à avoir entrepris – pleins d'enthousiasme – l'informatisation de notre fonds documentaire dans le domaine de la santé? Nous sommes heureux d'avoir déniché la perle rare parmi les logiciels, d'avoir trouvé une machine très performante pour peu cher et d'avoir fait le bon choix entre les nombreux MARC-brothers. US-. LC-. UNI-. INTER- et les autres!

Mais voilà que les problèmes commencent: pour retrouver nos documents soigneusement catalogués, nous devons décrire leur contenu à l'aide d'un système de mots-clés. Comme nous sommes des documentalistes avertis, nous savons que l'histoire des mots-clés n'est pas si simple que ça et qu'il est tout à fait déconseillé de se lancer sans garde-fous dans la fabrication de listes de mots-clés.

Les problèmes de synonymie, d'homonymie, de singulier versus pluriel, développé versus sigle, et pleins d'autres sont bien connus et représentent autant

d'embûches sur le chemin de la perfection... En conséquence, nous décidons d'adopter un outil existant et, pourquoi pas – tant que nous y sommes – la Rolls-Royce des listes de mots-clés: un thésaurus. Dans un thésaurus bien fait, les problèmes cités plus haut sont réglés. De surcroît, il nous offre des relations hiérarchiques – du plus général au plus particulier – et des relations associatives entre les termes.

Mais arrivés à ce point, c'est le désenchantement et bientôt le désespoir! Comment, parmi les thésaurus sur le marché, retrouver celui qui couvre à un degré et avec une précision satisfaisants les thèmes traités dans notre centre de documentation? L'un est trop orienté «médecine», le deuxième ne parle que de la gestion des hôpitaux, alors que nos documents détaillent les actions entreprises en promotion de la santé...

Pour aider les professionnels à faire le bon choix, le «Réseau suisse de docu-

mentation en promotion de la santé» («Dokumentationsverbund Gesundheitsförderung Schweiz») a invité les spécialistes des différents thésaurus dans le grand domaine de la santé. A l'occasion de son deuxième colloque sur «Le métier de documentaliste dans le domaine de la santé» (voir annonce ci-dessous), ils détailleront les spécificités de chacun de ces ouvrages qui représentent une somme de travail colossale. Les détails techniques de structure, de présentation physique et de support des thésaurus seront communiqués aux participants sous forme de fiche technique en début de séance, le but étant de se concentrer sur le contenu.

*Renate Husseini, documentaliste  
Réseau suisse de documentation en  
promotion de la santé*

### 2<sup>e</sup> Colloque du Réseau suisse de documentation en promotion de la santé avec le soutien de la Fondation suisse pour la promotion de la santé

#### Le métier de documentaliste dans le domaine de la santé:

Coup d'oeil sur la promotion de la santé aujourd'hui,

Documentalistes: nouvelles perspectives de formation professionnelle,

Les thésaurus en santé: outils indispensables de gestion documentaire, présentation comparée.

Berne, le 28 janvier 1997 de 9h - 17h  
"Hôtel Bern"

Le colloque s'adresse aux personnels des bibliothèques et centres de documentation du domaine de la santé et a pour but de favoriser les contacts et les échanges d'informations.

### 2. Fachtagung des Dokumentationsverbundes Gesundheitsförderung Schweiz mit der Unterstützung der Schweizerischen Stiftung für Gesundheitsförderung

#### Beruf Dokumentalist im Gesundheitswesen:

Aktuelles aus der Gesundheitsförderung,

Dokumentalisten. Neue Ausbildungswege,

Thesauri auf dem Gebiet der Gesundheit: Vorstellung einiger dieser unentbehrlichen Hilfsmittel zur Dokumentenverwaltung

Die Tagung richtet sich an alle, die in einer Bibliothek oder einem Dokumentationszentrum zum Thema Gesundheit tätig sind und hat zum Ziel, den Informationsaustausch und den Kontakt unter ihnen zu fördern.

Bern, den 28. Januar 1997 von 9-17 Uhr  
"Hotel Bern"

Renseignements et inscriptions: Auskunft und Anmeldung:

Centre de documentation en santé publique (CDSP)  
Rue du Bugnon, 21 CH-1005 Lausanne  
Tél. 021/314.73.98 Fax 021/314.74.04  
E-Mail: Renate.Husseini@hospsvd.ch